# **CLARIFICATIONS TO TENDERERS QUERIES**

"Reconstruction and Modernization of Railway line "Niš-Dimitrovgrad – Section Prosek (Sićevo) - Dimitrovgrad", Republic of Serbia

# TABLE OF CLARIFICATIONS Answer No 1:

"The company requires that we register their company on our bidder list, and to send them all the correspondences regarding this tender process."

# **Question No 2:**

**Ouestion No 1:** 

**Reference:** "Volume 1-Section 1:INSTRUCTIONS TO TENDERES – Article 12.

- a) If the parent company is the solely owner of the subsidiary company, whether the parent company can rely on the contract performances and Technical & professional capacity of the subsidiary?
- b) Whether the candidate can rely on capacity of other entities to meet the Technical and professional capacity requirement which was mentioned in Page 10&11 of Volume 1-Section 1: INSTRUCTIONS TO TENDERES of,regardless of the legal nature of the links which it has with them.

## **Question No 3:**

For the "Professional Capacity" Requirement, whether it can be accepted that a JV/Consortium to meet the requirement as a whole?

For example:

JV member A can provide the contracts for permanent way(railway) civil works; JV member B can provide the contracts for permanent way(railway) track works; JV member C can provide the contracts for electrification sub-systems and or Railway Traction Sub-Station 110/25 kV or higher; JV member D can provide the contracts for design.

# **Question No 4:**

We would like to know that if Company A and Company B are from the same group company (i.e.from the same shareholder), but Company A and B are legally independent, if Company A will participate

#### Notice and tender documentation.

Answer No 2:

Please see detailed explanation at the end of Article 12 of Instructions to Tenderers.

It is not clear what is the question. Procedure for

participation in the tender is prescribed in the Contract

"An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacity of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may not be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tenderer relies mostly on the capacity of other entities or when it relies on key criteria for the award of Contract. If the tenderer relies on other entities, it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary to perform the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place resources at its disposal. Furthermore, the tender should include a separate document providing data on this third entity for the relevant selection criterion. Proof of capacity must be furnished at the request of the Contracting Authority."

## Answer No 3:

For the assessment of Professional Capacity of tenderer, in a case of JV/Consortium must meet requirements as a whole. Please see detailed explanation in the Article 12 of Instruction to Tenderers: "As contractor, must have completed within the eight years prior to date for submission of tenders using Design-Build type contracts (FIDIC Yellow Book or similar) or reimbursable unit rate (FIDIC Red Book or similar), at least..."

#### Answer No 4:

Question is not clear but your attention is drawn to Article 3 and 4 of Instruction to Tenderers where conditions of participation are prescribed.

in this tender as one Member of JV, whether Company	
B can participate in this tender in a different JV?	
Question No 5:	Answer No 5:
Reference: Volume 1 Section 1:Instructions to	Please note that requirement is "1. two (2)
Tenderers - Professional Capacity require the	Reconstruction/Construction Works contracts on the
candidate must have completed at least two contracts	public railway line (metro and light rail are excluded) each
each of a minimal length of 30km.	of a minimal length of 30km the scope of which included
Does the length of 30 km mean the length of a single-	at least the permanent way (railway) and electrification
track line or not?	_ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
If one double-track line contract which total distance is	sub-systems". Therefore, the line length has to be at leas 30km.
	JUKIII.
less than 30 km, but the total track line length is over	
30km, whether this double-track line contract can be	
accepted to meet the requirement?	
Question No 6:	Answer No 6:
For the Design Capacity requirement, whether the	For the purpose of assessment of design capacity
candidate is allowed to rely on the contracts of his	requirements, only candidate (as sole tenderer or in
named Design Engineering Subcontractor?	JV/Consortium) are considered in accordance with
Or do the Required Design Capacity contracts have to	Article 12 of Instruction to Tenderers.
be provided by a JV member?	
Question No 7:	Answer No 7:
Reference: Volume 1 Section 1:Itt, 15.TENDER	No, only one Tender Guarantee is acceptable.
GUARNITEE. Article 15.1.	
In the case of JV/Consortium, whether the Employer	
will accept separate Tender Guarantees?	
For example:Each JV member submit to the Employer	
their Tender Guarantee in the own name in accordance	
to their share proportions in the JV and the amount of	
Guarantees collectively will reach the amount EUR	
1,500,000.	
Question No 8:	Answer No 8:
<b>Reference</b> : article 8.1 of Volume 1, Section 1:	Detailed Breakdown of Prices may be used for the
instruction to Tenderers.	purpose of evaluation of Variation proposal under the
1 According to paragraph 12.1 of Volume 1, Section	Contract.
1: instruction to Tenderers it is stated that	
"The Detailed Breakdown of Prices must be used when	
required for any purpose under the	
contract".	
Please provide details of the purposes where the	
Detailed Breakdown of Prices will be used.	
Question No 9:	Answer No 9:
<del>-</del>	
Reference: The paragraph 11, Volume 4, point 11.	All quantities are indicative. Please see Volume 4, 4.A
Please confirm that, if we need to add units that now	Introduction: Paragraph 1: "The breakdown of the lump-
are indicated as "0", or are not now defined	sum price (Section 4.C) is the itemised list of prices
in the BoQ provided, its price would be added to the	showing the build-up of the price in the lump-sum
total lump-sum price.	contract. This breakdown of the lump-sum price does no
	derogate in any way from the fact and requirement that,
	in a lump-sum contract, the total contract price remains
	fixed irrespective of the quantities of the works actually
	carried out."
Question No 10:	Answer No 10:

Please see answer to question no. 9.

Reference: The paragraph 11, Volume 4, point 9. If the contractors consider that the indicative quantities provided should be increased or decreased according to reality, please confirm how to proceed in a lump sum project, if quantities cannot be amended:

- Should the contractor insert an additional unit (positive or negative) to get the total real amount?

Please confirm that in that case the added amount would be added to the total lump-sum price.

# Answer No 11:

Please see Sub-Clause 13.8 of Particular Conditions of Contract (Volume 2, Section 2)

## **Question No 11:**

Please confirm it there is a particular price review mechanism for inflation or it will apply general conditions of FIDIC 1999 Conditions of contract for Plant and Design-Build-Yellow Book.

#### **Ouestion No 12:**

**Reference:** Article 8.1 of Volume 1, Section 1: instruction to Tenderers.

The nature of the scope of works is the renovation of the existing railway line. Since the present conditions are critical in important and long sections of the line, it is needed to make a detailed analysis of the substructure and its load-bearing capacity. This evaluation should be made also for all the line and all the elements.

This analysis and evaluation is required for preparing an offer according to the reality of the existing conditions, namely in terms of program of works and its cost, in special

considering that it is a Lump-sum.

According to the importance of the Project, and in order to prepare the offer with the quality and reliability required by the Client, please extend the submission date 12 weeks.

#### Answer No 12:

The extension of the submission date is currently under review by the Contacting Authority. If decisions to extend the submission date is reached, the corrigendum will be issued in line with the protocol.

# **Question No 13:**

**Reference:** Criteria for determining the eligibility for participation in the tender as per PRAG and EIB guidelines:

As we could not understand the guidelines clearly, request you to confirm whether an entity incorporated in Sweden be an eligible bidder.

If yes, can the bidding entity use the technical qualification of its parent company/ultimate holding company (Indian Entity).

## **Answer No 13:**

Please see Article 3.1: "Participation is open to all legal persons." (please see also Guide to Procurement for projects financed by the EIB )

Please see also answer to question no. 2.

# **Ouestion No 14:**

**Reference:** Document V1-S1, Clause 12.2 Professional Capacity.

In the Instructions to Tenders, it indicates "as contractor, must have completed within the eight years

#### Answer No 14:

Please see Article 12.2 of ITT where is stated: "As contractor, must have completed within the eight years prior to date for submission of tenders using Design-

prior to date for submission of tenders using Design-Build type contracts (FIDIC Yellow Book or similar) or reimbursable unit rate (FIDIC Red Book or similar). If contractor can provide contract performance of Design-Build or reimbursable unit rate type without adopting FIDIC Yellow Book and FIDIC Red Book. Please confirm whether it is acceptable.

Build type contracts (FIDIC Yellow Book or similar) or reimbursable unit rate (FIDIC Red Book or similar)..."

## **Question No 15:**

**Reference:** Document V1-S1, Clause 12.2 Economic and financial capacity of candidate.

In the Instructions to Tenders , it says "the average annual audited turnover of the candidate (individual applicant or JV/consortium members as a whole) together must, in the three previous financial years for which the accounts are closed, and reported as required, be at least 100 million euros or local equivalent at date of individual yearly audits", besides, "the working capital (current assets less current liabilities) per year over the same three year period must be positive".

If the participants bid as a JV/consortium, please confirm whether the positive working capital is the requirement for the JV/consortium as a whole or for each of JV/consortium member.

## Answer No 15:

Please see Article 12.2 of ITT where is stated: "The working capital (current assets less current liabilities) per year over the same three year period must be positive." Please consider that it is applicable for each member of JV/Consortium.

#### **Question No 16:**

**Reference:** Document V3.1, Clause 3.3 Brief Description of The Project.

Railway line data: projected speed: 80km/h – 120 km/h.

Please confirm whether the electrical equipment products with maximum speed certification of 160km/h can be used in this project.

#### **Answer No 16:**

Yes, you can use the electrical equipment products with maximum speed certification of 160km/h can be used in this project.

# **Question No 17:**

**Reference:** Document V1\_S1, Clause 11 Content and Presentation of Tender.

"The tender must be signed by a person or persons empowered by power of attorney submitted in accordance with Form 4.3 in Volume 1, Section 4 of the tender dossier."

Please confirm whether all the tender (except that all JV/consortium members are required to sign) can only be signed by the authorized representative of the JV/consortium lead member empowered by the power of attorney submitted in accordance with Form 4.3 in Volume 1, Section 4.

# Answer No 17:

Please see Article 11 of ITT: "The tender must be signed by a person or persons empowered by power of attorney submitted in accordance with Form 4.3 in Volume 1, Section 4 of the tender dossier."

#### **Ouestion No 18:**

**Reference:** Document V1\_S1, Clause 12 Information/Documents to be Supplied by the Tenderer.

#### Answer No 18:

Editable templates **cannot** be provided.

"All tenders must comprise the following information and duly completed documents: The Form of Tender together with its Annex 1 ""Declaration on honour on exclusion criteria and selection criteria", Annex 2 "Covenant of Integrity", Annex 3 "Environmental and Social Covenant" and Annex 4 "Appendix to Tender", using the forms provided in Volume 1, Section 2; Documentation as required in the questionnaire in Volume 1, Section 4, including all forms attached; The forms provided in Volume 4."

We would like the Contracting Authority to confirm whether editable template files can be provided.

## **Ouestion No 19:**

**Reference:** Document V1-S2, Clause 20.4 Appointment of DAB.

It is stated within 28 days of Commencement Date shall appoint a DAB as per Appendix to Tender. We would like the Contracting Authority to confirm that this DAB is NOT a ad hoc DAB as the spirit of FIDIC "yellow book" First Edition 1999 intended to form.

#### **Ouestion No 20:**

Reference: Document V1-S2, Clause 20.6(a) Rules of arbitration; Clause 20.2 Number of members of DAB. As understood, the dispute shall be settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce, these rules seem require three arbitrators, however, it is stated in the Appendix to Tender, clause 20.2, the DAB comprise one member. We would like the Contracting Authority to confirm that the rules of arbitration.

# **Question No 21:**

**Reference:** Document V1-S2, Clause 20.6 Place of arbitration.

It is stated in the Appendix to Tender, clause 20.6, Place of arbitration is Belgrade, Republic of Serbia, we would like the Contracting Authority to confirm that it means the Seat of Arbitration is Belgrade, Republic of Serbia?

# **Question No 22:**

**Reference:** Document V1-S4, Form 4.4 Financial Statement, Clause 4.4.1 Basic capital.

We would like the Contracting Authority to clarify that would "Amount" mean the total amount of capital contributions subscribed by the shareholders? We would also like the Contracting Authority to elaborate what are the following terms "Currency", "Authorised", and "Issued"?

# **Question No 23:**

**Reference:** Document V1-S4, Form 4.4 Financial Statement, Clause 4.4.5 Name and address of banks.

## **Answer No 19:**

Appointment of DAB shall be done as per Conditions of Contract, Sub-Clause 20.2.

Replace "Commencement Date" with "after a Party gives notice to the other Party of its intention to refer a dispute to a DAB"

#### Answer No 20:

Question is not clear because it is referring to DAB and Arbitration. Rules of arbitration shall be Rules of International Chamber of Commerce as per Appendix to Tender, Volume 1, Section 2.

#### Answer No 21:

Please see Volume 1, Section 2, Appendix to Tender: Place of Arbitration, Sub-Clause 20.6, Belgrade, Serbia.

#### Answer No 22:

Question is not clear. Please note that Form 4.4 Financial Statement has to be supported by "Also included shall be the verified report of a legally acceptable Accountant in their respective countries to demonstrate the annual turnover for these three previous financial years." in accordance with Article 12.2

#### Answer No 23:

No, it is not necessarily required to be the same bank.

As per clause 4.4.5 it requires the "name and address of banks". We would like the Contracting Authority to clarify the name and address of banks inserted herein by the tenderer will be the same bank inserted for Financial Identification, as per V1-S4-4.5-1-draft-2021-06-18.

# **Ouestion No 24:**

**Reference:** Document V1-S4, Form 4.4 Financial Statement, Clause 4.4.6.

As understood, it requires a reference/certificate about the financial situation of the company, we would like to request the Contracting Authority to provide a template if there is any possible. Secondly, we would like the Contracting Authority to clarify that whether "the access to credit facilities" only for the project "Reconstruction and modernization of railway line "Niš-Dimitrovgrad" - Section Prosek (Sićevo)-Dimitrovgrad"?

## **Question No 25:**

Reference: Document V1-S2, Clause 1.3.

In accordance with Clause 1.3 name and address of the representative of the Contractor, page 15 of 18, Annex 4, Appendix To Tender,V1-S2, We would like the Contracting Authority to confirm that the address of the representative of the Contractor do not need to be filled up during the tender submission.

## **Ouestion No 26:**

**Reference:** Document V1-S1, Clause 15 Tender Guarantee.

As per Clause 15.1 on page 13 of 23, V1-S1. It is stipulated that a tender guarantee in the form set out in Volume 1, Section 3 of the tender dossier, or in another form acceptable to the Contracting Authority that meets the essential requirements set out therein. We would like the Contracting Authority to clarify that in the situation of Joint Venture/Consortium, would that be acceptable that each member submits their own share amount of Tender Guarantee in the name of their own rather than in the name of Joint Venture/Consortium to the Employer, and the total

## **Question No 27:**

amount equal to EUR 1,500,000.

**Reference:** Document V1-S1, Clause 25 Contract Signing and Performance Guarantee.

According to Clause 25.3, "for signing and execution of the contract, national professional licenses will only be sought from the successful tenderer. If, at the time

#### Answer No 24:

Tenderers are free to use any form as long as all required information are provided.

Please see Article 12.2: "The candidate shall demonstrate that it has access to sufficient lines of credit and other financial facilities to cover the required construction cash flow (ignoring prefinancing advances) for a period of not less than 6 months. In any case, the amount of credit available must exceed the equivalent of 15 million euros. The statement on available funds in Euro must be provided by the bank named in the Financial Identification Sheet or other Financial Institution. The statement must clearly indicate that the above mentioned credit facility is available specifically for this named project."

#### Answer No 25:

Tenderer is obliged to fill all required information as per Contract notice and Instruction to Tenderers.

#### Answer No 26:

Please see answer to question no. 7.

#### Answer No 27:

It is sole prerogative of the successful tenderer to decide on all arrangements regarding his professional activities but fully respecting requirements of Instruction to Tenderers. of the award notice, the successful tenderer does not hold all the company licenses set in Sub-Clause 1.13 of the Contract Conditions it will be given sufficient time from the notification of the award decision to provide the outstanding licenses and will not be penalized for any delay in issuance of licenses not caused by the successful tenderer".

Because national professional licenses will only be sought from the successful tenderer, please confirm whether foreign tenderer can start to register local company in Serbia after receiving the notification of award.

# **Question No 28:**

**Reference:** Document V1-S4, Form 4.4 Financial Statement.

As per Form 4.4 Financial Statement, it is understood that the data inserted in the Form should be in Euro or national currency equivalent. We would like the Contracting Authority to clarify that national currency means the Serbian Dinar or it refers to the candidate local currency. Besides, we request the Contracting Authority to inform the reference resource (such as Serbian National Bank) and date regarding the currency exchange rate.

#### **Ouestion No 29:**

Reference: FIDIC, Yellow Book)

In the Conditions of Contract for Plant and Design-Build (FIDIC, Yellow Book) in content 1.7 Assignment is defined that:

- "Neither Party shall assign the whole or any part of the Contract or any benefit or interest in or under the Contract. However, either Party:
- a) May assign the whole or any part with the prior agreement of the other Party, at the sole discretion of such other Party, and
- b) May, as security in favor of the bank or financial institution, assign its right to any moneys due, or to become due, under the Contract."
  Our intention is to put the pledge on the Contract, after singing, in favor of the Bank that will issue bank guaranties in favor of Investor. Also, that pledge will be registered in "Agencija za privredne registre Registar zaloge". Will you agree with this condition?

# **Ouestion No 30:**

Reference: Volume 2 Section 5.

Specimen Advance Payment Guarantee, we would like to define document that will be presented to the Bank that issued guarantee, for the reduction of guarantee amount. During the period of work execution, we will justify part of the advance payment. Will you agree with our request to issue document on the memo of

# **Answer No 28:**

Data inserted in the forms should be from tenderer's financial reports in their local currency. Exchange rate that will be used shall be Exchange rate on the date of tender submission.

(InforEuro): https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro\_en

#### Answer No 29:

Question is not clear but Contracting Authority cannot accept issuance any document other than those prescribed under the Contract nor can accept any other obligations between Parties or in relation to any third party other than those stipulated in the Contract.

### Answer No 30:

No, Contracting Authority cannot accept issuance any document other than those prescribed under the Contract.

Contracting Authority, stamped and signed by authorized representative of the company, in which will you specify the amount of the advance payment that is justify, according with the issued Interim Payment Certificate (confirmed by the supervisory authority)? This document will be addressed to the Bank that issued guarantee and will be used only for reduction of guarantee amount.

## **Question No 31:**

All works regarding with the development of the designs and drawings will be treated as works that are not covered with the Article 10. Paragraph 2. Subclause 3. "Zakon o porezu na dodatu vrednost ("Sl. glasnik RS", br. 84/2004, 86/2004 - ispr., 61/2005, 61/2007, 93/2012, 108/2013, 6/2014 - usklađeni din. izn., 68/2014 - dr. zakon, 142/2014, 5/2015 - usklađeni din. izn., 83/2015, 5/2016 - usklađeni din. izn., 108/2016, 7/2017 - usklađeni din. izn., 113/2017, 13/2018 - usklađeni din. izn., 30/2018, 4/2019 - usklađeni din. izn., 72/2019, 8/2020 - usklađeni din. izn. i 153/2020)" and will be expressed in Interim payment certificate with VAT. Can you please confirm this statement?

## **Answer No 31:**

Contracting Authority cannot give any legal or tax related advice.

# **Question No 32:**

**Reference:** Volume 1, Section 5, Form of tender for a works contract – Annex 4 appendix to tender, Subclause 18.6.

"Minimum amount of Professional Indemnity insurance for Design is 25% of the Accepted Contract Amount, to expire on issue of Final Certificate." Value of this insurance policy is at least ten times higher than the cost of design development. Also, according with the Serbian law defined in "Pravilnik o uslovima osiguranja od profesionalne odgovornosti ("Sl. glasnik RS", br. 40/2015)" company that develops design has to have insurance on minimum 50.000,00 EUR, which all domestic company's in Serbia have. According with the information that we have, neither one Insurance company in Serbia can issue policy on requested amount. That puts us, domestic company, in subordinated position in relation with foreign companies that can provide this insurance policy. In addition, on similar tender "Modernization and reconstruction of railway line Subotica-Horgoš-State border with Hungary (Segedin)" there was no request for this kind of insurance policy. Also, in Volume 4 in document "03 0 General Items" on the position "3. Insurances" there is no place for identification of Lump-sum for this type of insurance policy. The practice of insurance market in Serbia is that maximum coverage, for this type of insurance (professional

# **Answer No 32:**

Contracting Authority cannot accept any deviations for the Tenderers based on country of origin of the tenderer. liability), can be 200.000EUR (in very specific cases it can be higher, but no more than 500.000 EUR). Can you please reconsider our proposal?

## **Question No 33:**

**Reference:** Volume 1, Section 5, Form of tender for a works contract – Annex 4 appendix to tender, Subclause 18.4.

Contractor should obtain liability insurance for any person employed by Contractor or any other of the Contractors Personnel by minimum 500.000 EUR per case and with unlimited number of cases. In this type of insurance we used to insure with a limit up to 100.000 EUR per occurrence with a maximum 5 occurrence per year. Is it possible to reduce the insurance amount to these numbers? This high amount of insurance is very unusual in Serbia insurance market and put us in bad position in compare with foreign companies.

#### Answer No 33:

Contracting Authority cannot accept any deviations for the Tenderers based on country of origin of the tenderer.

## **Question No 34:**

**Reference:** Volume 1, Section 1, Technical and professional capacity of candidate, Professional Capacity.

Requirement No 3. related to design experience is requested to be met by the Candidate/Bidder (Sole or JV member). As it is already allowed to offer designs developed separately (not only within a Design & Build Contract), and as it is accustomed that design bureaus are separate legal entities, and taking into account that the Employer has already allowed that required company licenses for design are provided by the Sub-Contractor, so finally bearing in mind that the contract amount of the design itself is barely 3%, would the Employer allow the designer who provides the required references is a nominated Sub-Contractor?

## Answer No 34:

Please see answer to question no. 6.

## **Question No 35:**

**Reference:** VOLUME1 Section 1: ITT, Economic and financial capacity of candidate.

The candidate shall demonstrate that it has access to sufficient lines of credit and other financial facilities to cover the required construction cash flow (ignoring prefinancing advances) for a period of not less than 6 months. In any case, the amount of credit available must exceed the equivalent of 15 million euros. The statement on available funds in Euro must be provided by the bank named in the Financial Identification Sheet or other Financial Institution. The statement must clearly indicate that the above mentioned credit facility is available specifically for this named project. Potencial candidate asumes that this requirement can be fullfilled by JV/consortium members as a whole, as

# Answer No 35:

Please see Article 12 of Instructions to Tenderers: "The candidate shall demonstrate that it has access to sufficient lines of credit and other financial facilities to cover the required construction cash flow (ignoring prefinancing advances) for a period of not less than 6 months. In any case, the amount of credit available must exceed the equivalent of 15 million euros. The statement on available funds in Euro must be provided by the bank named in the Financial Identification Sheet or other Financial Institution. The statement must clearly indicate that the above mentioned credit facility is available specifically for this named project."

it is the case regarding the average annual audited turnover.

Please confirm that it is not necessary for each JV/ consortium member to be able to fullfil this criteria and that JV/ consortium members should fullfil this criteria as a whole.

## **Ouestion No 36:**

**Reference:** VOLUME1 Section 1: ITT, Key Personnel, paragraph 1.

In bullet 2 for this criteria 15 years of experience is required and in bullet 3 reference professional experience is limited in 5 years. Bullet 3 is not in line with bullet 2 because if 15 years of experience is criteria for professional experience, bullet 3 should refer to overall professional experience.

If Contractor's Representative have occupied similar position at 1 or more completed Works projects on the railways with more than 20km length over the previous 6 years that doesn't mean that he is not well qualified. Next to that railway projects are not very common and period of 5 years regarding this fact is short enough to disqualify some of well experienced Key personnel. Taking in consider abovementioned please accept experience at similar position over the previous 15 years, so that bullet 3 requirement states: have occupied similar position on at least 1 completed Works projects on the railways with more than 20km length over the previous 15 years.

## **Question No 37:**

**Reference:** VOLUME1 Section 1: ITT, Professional Capacity, paragraph 1.

Not using FIDIC form of contracts than contracts that are signed and realized according to Spatial Law on Planning and Construction and Law of Public procurement. These are relevant Laws in the State where the Works that are subject of this Tender will be performed.

Please confirm that this types of contract will be accepted under Professional Capacity requirement, otherwise please specify what are types of contracts that are considered to be "similar" (FIDIC Yellow Book or similar/ FIDIC Red Book or similar) and what are their main components.

# **Question No 38:**

**Reference**: VOLUME1 Section 1: ITT, Tender Guarantee, paragraph 1.

Is it acceptable that one type of Bank Guarantee (PERFORMANCE SECURITY, ADVANCE PAYMENT GUARANTEE, RETENTION GUARANTEE) can be delivered by different members

#### Answer No 36:

No, Contracting Authority cannot accept any deviations of the selection criteria.

# Answer No 37:

Please see Article 12.2 of ITT where is stated: "As contractor, must have completed within the eight years prior to date for submission of tenders using Design-Build type contracts (FIDIC Yellow Book or similar) or reimbursable unit rate (FIDIC Red Book or similar)..."

### **Answer No 38:**

Questions is not clear. Please note that only one guarantee per requirement and for the stated amount is allowed.

	·
of the JV/ consortium which will be in total amount	
exactly equal as required in instruction to tenderers.	
Question No 39:	Answer No 39:
Reference: VOLUME 1 Section 2: Instructions to	No, alterations of the Conditions of the Contract are not
tenderers, FORM OF TENDER FOR A WORKS CONTRACT.	allowed.
Is it acceptable that retention Money been reduced on 5%?	
Explanation: the proposed amount of 5% retention	
money is adequate for the following reasons: the same risks covered by retention money are covered	
by the performance guarantee (10% of the Contract	
amount);	
insurance policy (insurance of the project under construction) covers the entire value	
of the Contract with a validity period equal to the	
duration of the works;	
the tender requires high new references that reduce the	
risk covered by retention money;	
on the basis of tenders announced so far, the same or	
similar type of work, the percentage of retention money	
is a maximum of 5%	
Question No 40:	Answer No 40:
Having in mind the content of Tender documentation	Please see answer to question no. 13.
and EIB rules (as primary), it seems that there are no	
restrictions for People's Republic of China to	
participate in this procedure. Namely, In Instruction to	
tenderers it is stated: "If there are discrepancies in the	
provisions of the tender dossier and/or of the above two	
sets of the rules, they will be interpreted in the	
following order of precedence of the documents:	
(i) the tender dossier including these instructions;	
(ii) the EIB GtP;	
(iii) the PRAG."	
Please, can you confirm that there are no restrictions	
for companies from People's Republic of China to	
participate in this procedure.	Angreen No. 41.
Question No 41:	Answer No 41:
Reference: VOLUME 1 Section 1: ITT, 12.3:	Please see answer to question no. 15.
"Economic and financial capacity of candidate: The	
working capital (current assets less current liabilities) per year over the same three year period must be	
positive."	
If the bidder is a joint venture/consortium.Kindly	
confirm whether the part underline refers to	
the lead member of joint venture/consortium.	
Question No 42:	Answer No 42:
Considering the geographical constraint of personally	Procedure for participation in the tender is prescribed in
reviewing the document, I request you to provide us	the Contract Notice and tender documentation.
the following details before we buy the document:	The Designation of the second designation of the second se

1) I ' C-1	
1) List of Items, Schedule of Requirements,	
Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials	
required.	
2) Soft Copy of the Tender Document through email.	
3) Names of countries that will be eligible to	
participate in this tender.	
4) Information about the Tendering Procedure and	
Guidelines	
5) Estimated Budget for this Purchase	
6) Any Extension of Bidding Deadline?	
7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?	
We will submit our offer for the same if the goods or	
services required fall within our purview.	
Also we would like to be informed of future tenders	
from your organization. Hence, we request you to add	
our name to your bidder's list and do inform us about	
upcoming Projects, Tenders.	A N. 42
Question No 43:	Answer No 43:
We have learned some general information through the	Procedure for participation in the tender is prescribed in
tender document and want to know more about the	the Contract Notice and tender documentation.
requirements, such as whether need local design and	
construction performance, qualifications, financial	
statements and other conditions, if it is convenient best	
that we can have a meeting.	
Question No 44:	Answer No 44:
We kindly request from you to extend the deadline for	See response to answer question no 12 above.
submission of tenders according to sub-clause 8. of	
Tender Specifications Volume 1, Section 1, ITT, for a	
period of 90 days in order to give us sufficient time to define the most efficient technical solutions and	
prepare a competitive offer.	Answer No 45:
Question No 45:	
Reference: VOLUME 4.	Question is not clear but please note that all quantities are indicative.
Please help us to clarify the tender documentation,	indicative.
volume IV chapter area contact network in stations and inter-station distances. The tables are filled in so we	
cannot enter the prices we offer.  Question No 46:	Answer No 46:
<b>Reference:</b> Criteria for determining the eligibility for participation in the tender as per PRAG and EIB	Please see answer to question no. 13.
guidelines:	
As we could not understand the guidelines clearly,	
request you to confirm whether an Indian entity be an	
eligible bidder to participate in the tender.	
Ouestion No 47:	Answer No 47:
Reference: Volume 3, 0.2_3.2 Technical specifications,	SCADE testing via a mobile transmission system should
07_Overhead contact line General requirements, part	be foreseen, since telecommunication is the second
4. TRACTION POWER REMOTE CONTROL	phase. Supplier must show that the equipment is
SYSTEM, point 4.5.	functioning properly during the testing, remotely and
SISILIA, pour 1.5.	deliver equipment used in the testing to the Employer.
	dentities equipment about in the testing to the Employer.

The connection will be realised using the telecommunications' dual fibre optic ring which will be installed along the line.

In Tender documents there is no description of the stated telecommunication works, please clarify who and when shall perform this works, since they are needed for commissioning of the Traction power installations and Remote Control System.

Remote testing should be carried out from Niš (The Employer shall determine the exact location during the preparation and approval of the testing plan of the Contractor).

#### **Ouestion No 48:**

**Reference:** Volume 3, 0.2\_3.2 Technical specifications, 07\_Overhead contact line General requirements, part 4. TRACTION POWER REMOTE CONTROL SYSTEM, 4.4.5 SCADA servers.

Request is to Offer Scada servers together with video wall, dispatcher places..., which should be installed in Nis Remote Control Center.

In Tender documents there is no BoQ where the price for mentioned SCADA works should be stated. Please clarify.

#### Answer No 48:

SCADA works on the plants are included in the portion of the equipment's price. For the central management part, see answer to the question no. 47.

SCADA system must be installed on objects (EVP, PS, PSN). The central part is in Nis.

A description and specification of the SCADA equipment is given under Volume 4 of the project and in the General Requirements.

## **Question No 49:**

**Reference**: Volume 3, 02\_3.2 \_TECHNICAL SPECIFICATIONS, 07\_Overhead contact line General requirements, 3. Traction facilities, page 17, 110kV switchgear.

- a) Requested temperature range is -20°C to +40°C Please confirm that all 110kV equipment should be suitable for use within temperature range from -25°C to +40°C, which is usual temperature range for this type of products.
- b) Requested is that equipment should have anti-seismic characteristics According to our experience on previous TPS projects in Serbia anti-seismic characteristics were not requested. Please confirm that anti-seismic requirement is not necessary.
- c) Please confirm that stated 110kV switchgear requirements are only indicative ones and that equipment will be chosen according to the Contractors Design.

#### Answer No 49:

- a) No changes in the requirements but the equipment of wider temperature ranges can be proposed.
- b) Anti-seismic characteristics of the equipment should be submitted;
- c) Yes, it is confirmed, however they have to be according to Employer's requirements.

# **Question No 50:**

Reference: Volume 3, 02\_3.2 \_TECHNICAL SPECIFICATIONS, 07\_Overhead contact line General requirements, 3. Traction facilities, page 18, Outdoor 110 kV Circuit Breaker General Requirements.

Request is that circuit breaker should have mechanical rod between the poles - Please confirm that 110kV circuit breakers without mechanical rod between the poles are also acceptable.

## Answer No 50:

Mechanical rod is required as specified.

# **Ouestion No 51:**

## Answer No 51:

Yes, in an enclosed space.

#### PUBLICATION REFERENCE: EIB-GtP/1/2021/3.3

**Reference:** Volume 3, 02\_3.2 \_TECHNICAL SPECIFICATIONS, 07\_Overhead contact line General requirements, 3. Traction facilities, page 32, The 25kV equipment.

Request is that 25kV switchgear should be installed outdoor - Please confirm that 25kV switchgear for Traction power installations should be installed indoors and that switchgear should conform and type tested according to following standards: General standards IEC 62271-1, IEC 62271-200 and Standards for railway applications EN 50124, EN 50152, EN 50163.

All equipment and works must be in accordance with valid standards, with which the candidate must be fully familiar.

# **Ouestion No 52:**

Reference: Volume 4.

BoQs for SF Dolac, SF Ciflik, SFN Stanicenje, SF Pirot do not include protection devices for 25kV feeder outlets. Please confirm that protection devices should be included in the scope.

# **Answer No 52:**

They must be included in the range of the Tender in accordance with the Employer's requirements.

## **Ouestion No 53:**

Please define what type of documents for TPS installations and for main TPS equipment should be submitted with the Offer. Usual practice in recent tenders for this type of works included: Single line diagram, basic layout of equipment, Technical data and Drawings of proposed main equipment, respective type test reports for main equipment.

#### Answer No 53:

Yes, a single line diagram and the rest of the necessary documentation confirming the technical suitability of the equipment (e.g. certificates, compliance confirmation, technical specifications, technical requirements).

## **Question No 54:**

**Reference:** Volume 3, 0.2\_3.2 Technical specifications, 07\_Overhead contact line General requirements, page 6.

The specific objective of the project (the main goal) is to develop electrification and signalling-interlocking and telecommunication systems in full compliance with the EU Technical Specifications for Interoperability (TSIs)

Our understanding is that Contractor, with the Offer, should submit TSI certificate for offered OCL system. Please confirm.

#### Answer No 54:

Yes, TSI certificates must be submitted.

## **Question No 55:**

**Reference:** Vol 4, 01\_List of Contents\_4A\_ Introduction.

As we understood, Tenderer should submit bill in form presented in this file.

- a) Could you provide file in Excel format?
- b) There are no items with description that will cover costs for activities from bills in file 029\_2\_8\_Supp\_Works\_WhoIe\_Section\_Prose k\_Dimitrovg. Please add these activities into List of Contents.
- c) There are no items with description that will cover costs for activities from group 1.A.

#### Answer No 55:

- a) No. The pdf file is not protected.
- b) It is true that 2.8-VII and 2.8-VIII are not in the table of content. List of Contents is to be updated and re-issued.
- No. No any changes are needed or will be made in the List of Content as it does not include any further sub-division. The activities are clearly shown in files 020\_1\_15\_Summary\_1\_Prosek\_Stanicenje and
  - 020\_1\_15\_Summary\_1\_Prosek\_Stanicenje and 028\_2\_7\_Summary\_2-Stanicenje\_Dimitrovgrad,

Works/activities for the whole section Prosek — Stanicenje from bill in file 020\_1\_15 Summary\_1\_PROSEK-STANICENJE\_CiviI\_Works. The same problem is with activities from group 2.A. Works/activities for the whole section Stanicenje-Dimitrovgrad from bill in file 028\_2\_7\_Summary\_2 STANICENJE-DIMITROVGRAD\_Civil Works. Please add these activities into List of Contents.

which are consistent part of the financial proposal.

### **Ouestion No 56:**

**Reference:** Vol 1, Section 1, Technical and professional capacity of candidate, KEY PERSONNEL. Requirement in Alinea 3 "have occupied similar position on at least 1 completed Works projects on the railways with more than 20km length over the previous 5 years"

Could you allow that the requirement for more than 20km length over the previous 5 years could be met with two contracts.

# Answer No 56:

No, Contracting Authority cannot accept any deviations of the selection criteria.

#### **Ouestion No 57:**

Reference: Vol 1, Professional Capacity.

- a) According to our understanding, any reimbursable unit rate contract is acceptable as the similar contract with conditions of FIDIC Red Book. Please confirm. If the understanding is wrong please clarify.
- b) According to our understanding "Contractor" means main contractor and/or JV Partner and/or Subcontractor. Please confirm.
- c) Please clarify evaluation method of minimal length of 30km? For instance would 15 km double line which consists 30 km track length be acceptable for this criteria or any project with 30 km track length be acceptable?

# Answer No 57:

- a) Please see answer on question no. 3
- b) Please see answer on question no. 6.
- c) Please see answer on question no. 5

# **Question No 58:**

Reference: Vol 1, Professional Capacity.

- a) Please clarify meaning of "main/technical"?
- b) Please clarify meaning of "construction permit for construction"
- c) Would a candidate meet above design criteria with the experience of nominated design subcontractor?

# Answer No 58:

- a) It is referring to the level of design documentation which are defined differently in different jurisdictions: Final, Main, Detailed, etc. or as per Law on Planning and Construction Republic of Serbia
- b) Please refer to Law on Planning and Construction Republic of Serbia
- c) Please see answer on question no. 6

## **Question No 59:**

We would like to confirm whether the following Professional Capacity criteria can be met by subcontractors work experience certificates.

## Answer No 59:

Please see reply to question no. 6

3. If the contracts mentioned in Items 1 and 2 above	
were not performed under design&build contract	
conditions, the candidate must have completed during	
last eight years prior to date for submission of tenders	
at least:	
a. two (2) main/technical/ and/or designs for	
construction permit for construction of new of	
reconstruction of existing public railway lines (metro	
and light rail are excluded) each of a minimal length of	
30 km and including at least the permanent way	
(railway) and electrification sub-systems; and	
b. one (1) main/technical/ and/or designs for	
construction permit for construction of a new or	
reconstruction of an existing Railway Traction Sub-	
Station 110/25 kV or higher. It can be proved as either	
a separate design contact or as part of the two design	
contracts mentioned in Item 3.a. above.	
Question No 60:	Answer No 60:
Da li postoji mogućnost da se kompletna	Procedure for participation in the tender is prescribed in
dokumentacija za tender Niš-Dimitrovgrad, dobije na	the Contract Notice and tender documentation.
CD-u ili USB-u,pošto imamo problem zbog obima i	
loše internet veze da ga skinemo sa sajta.	
Ako postoji molim vas za adresu i kontakt osobu da	
dobijemo ili iskopiramo.	
Question No 61:	Answer No 61:
We kindly ask you to consider an extension of time for	See response to answer question no 12 above.
tender preparation, i.e. to postpone the tender	bee response to answer question no 12 above.
submission for additional 21 days in order to allow us	
to prepare our best offer, taking into account	
restrictions due to the COVID-19 pandemic, the	
complexity and scope of the works that are subject of	
this tendering procedure.	
Question No 62:	Answer No 62:
What we want to know is the PRAG mentioned in	Please see answer to question no. 13.
document V1-S1, located in Volume 1, Section 1. Does	Trease see answer to question no. 13.
it mean that the tendering company needs to be an EU	
company?, Chinese companies are not eligible to	
participate in the bidding, please help us to confirm.	
Clarification question from Site	Visit dated 19/11/2021
Question No 63:	Answer No 63:
What would be the allowed maximum number of low-	The length and the maximum speed of a low-speed drive
speed drives during the reconstruction?	shall be defined precisely by logging into the traffic log,
-	after the conclusion of the 36-hour line obstruction at the
	certain section.
Question No 64:	Answer No 64:
Shall the complete line obstruction last for 3 or 4	100 days.
months?	
Question No 65:	Answer No 65:
	No, it is sufficient that only one member of
	JV/Consortium was present.
	<u>r</u> 1771 17

# PUBLICATION REFERENCE: EIB-GtP/1/2021/3.3

Should all members of consortium submit their certificates to confirm that they were present at the line	
inspection and the meeting?	A N. ((
Question No 66:	Answer No 66:
Could submitted references be for the execution	Please see answer on question no. 3
experience according to FIDIC Red, Yellow or both	
Contracts?	A
Question No 67: Are Performance References valid for incomplete projects, Contractor's part of the project is completed but the project is still in progress?	Answer No 67:  Please see note on Article 12.2: ""Completed" Works Contracts will be taken to mean that the Candidate has in his possession, (and this must be verified by copies signed and stamped by the Candidate as being authentic), Taking Over Certificates (Provisional Acceptance Certificates), Performance Certificates (Final Acceptance Certificates or equivalent Certificates), for a single Works contract showing work certified. signed by the Supervisors /Contracting Authority/Employer/the Engineer, or equivalent, of the projects submitted for evaluation and included in Volume 1, Section 4.6.4. If the designing experience is proved by separate design contracts, "Completed" shall be proved by the final acceptance of the concerned designs issued by the Client/Contracting authority confirming the completion of the designs."
Question No 68:	Answer No 68:
What does the term "Technical" refer to on page 11, item 3A and 3B?	Please see answer on question no. 58
Question No 69:	Answer No 69:
Could references of multiple individual sections within	Please see answer on question no. 67.
a single contract be regarded as individual references?	Please see also answer on question no. 5.
Question No 70:	Answer No 70:
For how many months is the duration of project planned?	Please see Time for Completion and Defects Notification Period definition in the Appendix to Tender, Volume 1, Section 2.
Question No 71:	Answer No 71:
What are the expectations regarding existing safety signalization and telecommunications currently in function?	The protection of the existing SS and TK should be until the installation of the radio network for traffic management is complete. STA cable, which is laid on Sukovo – Dimitrovgrad route and over which the existing signalization goes, should be protected. Existing mechanical signalization should be protected on the route Sukovo – Dimitrovgrad. The successful Contractor will need to develop the appropriate detailed approach with the Contracting Authority.
Question No 72:	Answer No 72:  1. Passing loop Sićevo; Chainage 17 + 129.63 km  2. Ostrovica Station; Chainage 22 + 523, 00km

What are the chainages for 9 facilities for signaling-interlocking and telecommunications systems, foreseen in Tender Documentation?  Question No 73: What is the deadline for the radio systems installation of the temporary radio network for traffic control?	3. Passing loop Dolac; Chainage 31 + 677.12 km 4. Crvena Reka Station; Chainage 36 + 396.80 km 5. Bela Palanka Station; Chainage 44 + 937.00 km 6. Chiflik Crossroads; Chainage 53 + 470.42 km 7. Passing loop Staničenje; Chainage 63 + 777.96 km 8. Pirot Station; Chainage 72 + 872.67 km 9. Sukovo Station; Chainage 86 + 240.00 km  Answer No 73: The temporary radio network for traffic control must be installed prior to start of construction works.
Question No 74: Shall the SCADA systems be compliant with systems at other sections and station Niš? Question No 75: Where shall be the Remote Control Center?	Answer No 74: They will be, once new central SCADA (in digital technology) has been installed in Nis.  Answer No 75: The Remote Control Center will be located in the Nis station.
Question No 76: Should there be any changes in the Geotechnical Study made by the Contractor, in regards to already submitted Studies? Would these changes be accepted?  Question No 77: Could the Contractor execute works, which do not affect the traffic safety, after the 36-hour obstruction?	Please see answer on question no. 47  Answer No 76: All valid changes will be reviewed in line with the provisions of the contract.  Answer No 77: Contractor is allowed to carry out works outside the railway line area.
Question No 78: Shall the plots of land for the material disposal be defined? Question No 79: Is the Preliminary Design a constituent of the Tender Documentation?  Question No 80: Cost of catenary works is given in the Tender	Answer No 78: A proposal for material depot areas is given in the Employer's request.  Answer No 79: The drawings given in Vol 5 are a part of the Tender Documents as well as the textual part, but as overruled and/or supplemented in the Employer's Requirements.  Bills of quantities (and potential unit prices) are for information only, due to complexity of the project. All quantities in the tender documents are only indicative and for information of the tenderers as clearly specified throughout the tender documents and based of the envisaged contract conditions.  Answer No 80: Please see answer on question no. 10
Documentation. Could this be an error? If so what could be done to correct it. In case it is not an error, how to proceed?  Question No 81:	Answer No 81: Question is not clear to which tables question refers.

Spreadsheets for information (tender) submission are	
not formatted. Is it allowed for the Tenderer to format	
these spreadsheets as it suits them?	A N - 92
Question No 82:	Answer No 82.
What is the basis for the classification of culverts for	The Designer has completed the culvert classification,
reconstruction and the ones that should be replaced?	taking into account existing condition of culverts on-site.
Question No 83:	Answer No 83.
Why are the exact locations of landslides at the subject	Landslides do not exist at the subject section.
section not given?	
Question No 84:	Answer No 84.
In which way should the difference in amounts be	Please see answer on question no. 76.
accepted, when the difference in amounts, in Excel	
spreadsheets, between the contracted and real amount	
is large?	
Question No 85:	Answer No 85.
When will the potential Tenderers receive the	The Site visit list attendance register_18 Nov 2021 and
certificate for the inspection of the line?	Clarification meeting attendance register_Nis 19 Nov
	2021 will be uploaded on the Serbian Railways
	Infrastructure webpage by 3 December 2021.
Question No 86:	Answer No 86:
Could the deadline for the Tender submission be	Please see response to question no 12.
extended?	
Question No 87:	Answer No 87.
Could you give us the information on weak spots in	All weak spots of the line are included in the technical
regards to stability of embankment on the existing line?	documentation.
Question No 88:	Answer No 88.
Why aluminothermic (AT) welds are only foreseen for	Aluminothermic welds are possible on the switches due
the switches and not for the open railway line, in	to fixed points, while flash butt welds are done on the
spreadsheets?	open railway line.
Question No 89:	Answer No 89.
Why is the length of the platform at the stations 80m in	There is no difference between Tender Documentation
Tender Documentation and 110m in the Preliminary	and Preliminary Design.
Design?	, ,
Question No 90:	Answer No 90.
Should only the rails of 75m in length be used for	75 m refers to the requirement for the minimal length.
construction or could the 120m ones be used as well?	
Question No 91:	Answer No 91.
Why are amounts, given in certain spreadsheets, not	Please clarify your question and be more specific.
according to the requested section but instead	J J
according to the entire section Prosk – Dimitrovgrad?	
Question No 92:	Answer No 92:
Could the Bank Guarantee be submitted directly from	Guarantees has to be in the prescribed form and with all
abroad or only from Serbia?	elements as stipulated in the Tender documentation.
Question No 93:	Answer No 93:
Could two subsidiaries, registered as two independent	Please see answer on question no. 4
legal entities, participate separately in the Tender?	1 rease see answer on question no. 7
Question No 94:	Answer No 94:
<del></del>	
Shall a Tender be uploaded to the Public Procurement	No, procedure for participation in the tender is prescribed in the Contract Notice and tender documentation.
Portal?	in the Contract Notice and tender documentation.

O (! N 0"	A N 05
Question No 95:	Answer No 95:
In the case of multiple companies participating in the	Candidate is obliged to submit one tender guarantee in the
consortium, should the Tender Guarantee be submitted	required form and in the required amount. Please also see
by all of them or only by the leading company?	answer to question no. 38.
Question No 96:	Answer No 96.
Are there any layouts of the existing installations	There is a design for the STA cable on the route Sukovo
location?	<ul> <li>Dimitrovgrad- state border.</li> </ul>
Question No 97:	Answer No 97:
In the item 14.2 of the Special terms of the Contract,	Question is not clear. Regarding priority of contract
exact value of advance payment is not defined, while in	documentation, please see Volume 2, Section 1.
the Annex 4 an advanced payment of 20% is given.	documentation, piease see Volume 2, section 1.
Should this information be confirmed and updated?	
Question No 98:	Answer No 98.
What is the length of section in Sićevo gorge without	
	A layout plan of the line is given in the submitted technical documentation.
the existing roads?	Answer No 99:
Question No 99:	
Do companies registered in Serbia have to submit	Tenderers are obliged to submit documentation required
registration documentation (Confirmation issued by the	by tender documentation.
Court, Tax Administration, etc.)?	A N 100
Question No 100:	Answer No 100:
Who should provide a connection for the power supply	The stations are connected to the public distribution
at the stations?	network grid. The connection is provided by the
	Contracting Authorities (for new facilities, such as EVP).
	In the case of construction site electricity, the Contractor
	is obliged to make their own arrangements as part of the
0 11 17 101	contract works.
Question No 101:	Answer No 101:
What is the minimal length for dismantling and	The length of section for dismantling and mounting,
mounting, within a single line obstruction?	within a single line obstruction, must be determined in
	the Contractor's method statement.
Question No 102:	Answer No 102:
We have determined depot areas to be small and	Contractor shall be obliged to perceive additional depot
insufficient for the material. Is the provision of	areas on-site, should it be necessary and in agreement
additional depot areas possible?	with local government.
Question No 103:	Answer No 103:
How should the catenary be installed through Sićevo	Please refer to 4_1.0_OCL General solutions_rev,
gorge?	4_1.1_OCL OL Sicevo - Dimitrovgrad_rev, 4_1.2_OCL
	OL Stations_rev which are part of Volume 5_
	03_Electrification Detailed Design
	Answer No 104:
	No.
Question No 105:	Answer No 105:
Is the Contractor or Employer liable for TSI?	Please refer to Volume 3 01_3.1 _GENERAL
	EMLOYERES REQUIREMENTS_210720 for
	clarification of scope.
Question No 106:	Answer No 106:
What does the reconstruction of station buildings	An individual study on reconstruction of station buildings
include?	has been submitted within the Tender Documentation.

# PUBLICATION REFERENCE: EIB-GtP/1/2021/3.3

Question No 107:	Answer No 107:
Is the period for a total line obstruction of 100 days	The closure period could be subject to revision if its
fixed or could it be changed?	considered beneficial for the execution of the works. The
	period cannot be extended.
Question No 108:	Answer No 108:
Is there any technical documentation for existing	Description of parapets existing condition at Sićevo
parapets at Sićevo gorge and could it be provided?	gorge has been given in the Employer's request.
Question No 109:	Answer No 109:
Could it be possible to work at night as well, during the	A study on evaluation of environmental impact has been
total line obstruction and the 36-hour line obstruction,	submitted within the tender Documentation.
due to environment protection at Sićevo gorge?	
Question No 110:	Answer No 110:
Would a Contractor's Tender with negative evaluations	Procedure for participation in the tender is prescribed in
by "ISR" JSC be considered at all?	the Contract Notice and tender documentation.
Question No 111:	Answer No 111:
Could you confirm whether the construction of culvert	See volume no. 4 (document 010_1_5 Ostrvica -Dolac),
at km 24+391 is steel or concrete?	culvert at km 24+391 is in the group of culverts where
	position 3.1.2.3 is required.
Question No 112:	Answer No 112:
Should the Tender Guarantee be put into effect	Question is not clear. Regarding applicable law, please see
according to Serbian laws or international laws?	form in Volume 1, Section 3. No alteration in the form are
	allowed.
Question No 113:	Answer No 113:
In Bela Palanka in Sukovo, a connection to distribution	Places are enguer on question no 100
network and substation is not provided.	Please see answer on question no. 100
Question No 114:	Answer No 114:
Please, confirm locations of substations.	EVP Bela Palanka chainage 41 + 972.21km
	EVP Sukovo chainage 87 + 334.27km.
	Dolac at chainage 31 + 560 km
	Chiflik at chainage 53 + 440 km
	Stationing at 63 + 875.00km
	Pirot at 72 + 830.00 km
	Details are given in the book of EVP and PSN with
	drawings and chainage.
Question No 115:	Answer No 115:
Question No 115: Are location requirements completed?	
<del>-</del>	Answer No 115: Please see Volume 5 where existing Location Conditions are provided.

# **End of revision 001**